М. В. Хитина
МГЛУ

ПРОБЛЕМА ПАРЦЕЛЛЯЦИИ В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

Аннотация

Данная статья посвящена пилотному исследованию по изучению вопроса использования парцеллированных конструкций в разговорной речи (монологах, диалогах, трилогах на разные темы) с целью выявления парцелляции в различных материалах и определения особенностей ее функционирования.

Ключевые слова: парцелляция; монолог; диалог; трилог.

Предлагаемая статья продолжает цикл работ по анализу явления парцелляции в звучащей речи. Данный вид интонационного членения уже давно стал объектом анализа в работах лингвистов, однако далеко не все вопросы, связанные с парцелляцией, на сегодняшний день решены. Так, до сих пор специалисты не разработали терминологии по данной проблеме. Спорным является и вопрос о сущности самого явления.

Целью работы является изучение специфики реализации парцелляции в разговорной речи и определение ее функции.

Под парцелляцией в данной работе понимается членение единого целого на части. Так, например, В.Г. Гак [2, с.20-24] считает, что парцелляты – это интонационно обособленные отрезки высказывания, оформленные как самостоятельные предложения. Явление анализируется разными специалистами как с коммуникативной, так и лингвотекстологической позиции, а также в качестве особого приема экспрессивного синтаксиса. Как отмечает Е. Иванчикова, в основе парцелляции лежит подражание естественному развертыванию разговорной речи, когда речь формируется по мере течения мысли, а не является заранее обдуманной» [3,с.29].

В наше время при появлении антропоцентрической парадигмы в языкознании приоритет стал отдаваться дискурсивному аспекту организации текста, когнитивно-психологическим и коммуникативно-прагматическим установкам адресанта речи, особенностям восприятия и понимания речи адресатом, рассмотрению языковых фактов на основе лингвокультурологии. Поэтому на первое место стала выдвигаться интонация, (интонационное членение), система пауз, чем мы и руководствовались при проведении экспериментального исследования.

В качестве основной будем использовать классификацию видов парцелляции, предложенную О.П. Каркошко [4, с.20], исследовавшей явление парцелляции в том числе и на материале русского языка.

Автор выделяет шесть следующих видов парцелляции: оценочная семантика, уточнительная семантика, семантика образа представления, временная, акцентированная, семантика способа и образа действия.

Следует отметить, что А.П. Сковородников [5, с.50-62] полагал, что парцеллированные конструкции объединяются единством функционального употребления в речи (они передают мысль, возникшую после основного высказывания), прерывистым характером синтаксической связи, которая создается особой интонацией после длительной паузы. Смысловые связи парцеллированных конструкций с главным высказыванием могут быть очень разнообразны: одни из них могут усиливать или уточнять значение членов основного высказывания, другие имеют характер дополнительных деталей, третьи - содержат важные сведения. Естественно, существуют и другие подходы.

Однако данный подход кажется нам наиболее перспективным для анализа разговорной речи (РР). Главной особенностью парцелляции в РР является ее естественное развертывание, когда речь формируется по мере течения мысли, а не является заранее обдуманной. В связи с этим, РР могут быть свойственны фрагментарность, деление предложения на несколько коммуникативно самостоятельных единиц. В отличие от письменной речи, которая строится в

соответствии с логическим движением мысли, РР разворачивается преимущественно с помощью ассоциативных присоединений.

В данной статье рассматривается реализация парцелляции в различных видах речи (диалог, монолог, трилог, в зависимости от числа участников). Исследовались только бесспорные случаи парцелляции, выделенные на основе отобранных классификационных признаков.

Материалом для экспериментального исследования послужили фонограммы монологов, диалогов и трилогов из аннотированной устно-речевой базы данных, разработанной на кафедре прикладной и экспериментальной лингвистики МГЛУ в рамках НИР под руководством д-р филол. наук, проф. Р.К. Потаповой [1].

В эксперименте участвовали две группы дикторов: первая (три женщины, далее Д1, Д2 и Д3) – преподаватели и студенты, получившие образование на ФАЯ МГЛУ, вторая (три мужчины, студенты старшего курса того же университета, далее Д4, Д5 и Д6). Для всех русский язык является родным, они владеют английским и немецким языками, некоторые имеют музыкальное образование. Обсуждаемые темы - *литература*, *отдых* и *спорт* для группы 1 и *учеба*, *отдых*, *политика* для группы 2. Длительность фонограмм составляла в среднем 3 мин.

Целью эксперимента было выявление парцелляции в речи участников, определение функции парцеллированных конструкций в анализируемом материале на основе выбранной классификации.

Методика обработки материала состояла в прослушивании фонограмм, установлении их словесного состава, выявлении случаев использования дикторами парцеллированных конструкций и определения их функции.

Предполагалось провести сравнение речи одного диктора на разные темы, сравнение речи дикторов в монологе, диалоге и трилоге, речи девушек и юношей. Данные пилотного эксперимента даются в абсолютных величинах.

Обсуждение результатов

Анализ монологов (темы *литература*, *отдых*, *спорт*).

В речи Д1 парцелляция встретилась только при реализации темы *спорт* (уточнительная семантика).

У Д 2 в трех монологах не наблюдается использование парцелляции.

Диктор 3 не использовал парцелляцию только в монологе на тему *литература* (в монологах на другие темы однократно использовались парцелляты – уточнительной и временной семантики).

Учитывая факультативность употребления парцелляции, сделать определенные выводы не представляется возможным.

Анализ диалогов.

У Д 1 не наблюдается использование парцелляции в диалогах на тему *спорт*. По другим темам парцелляция используется (тема *литература* - 2 случая оценочной семантики, тема отдых – 1.)

Для Д2 по теме *литература* присутствует 2 случая парцелляции (уточнительная семантика), в других темах парцелляция не обнаружена.

У Д3 по теме *литература* встретился 1 случай парцелляции (уточнительная семантика) и 1 случай оценочной семантики. По теме *отдых* встретился 1 случай (уточнительная семантика), по теме *спорт* – 2 случая уточнительной семантики и 1 оценочной семантики.

Оказалось, что распределение парцелляции по темам было неравным. Так, в диалогах по теме *литература* дикторы употребили парцеллированные конструкции 6 раз, по теме *отдых* – 2 раза, по теме *спорт* – 3 раза. Среди всех участников эксперимента в речи Д 3 парцелляция встречается чаще всего (6 раз).

Трилоги.

По теме *литература* у Д1 парцеллированные конструкции не были обнаружены. У Д2 встретился один случай употребления (оценочная семантика). В материале Д3 встретилось 2 случая употребления парцелляции (акцентированная семантика) и один (оценочная семантика.)

По теме *отдых* у Д1 и Д2 парцелляция не встретилась, у Д3 опять встретилось два случая парцелляции (уточнительная семантика) и один (оценочная семантика).

Для темы *спорт* данные следующие: Д1 – два случая парцелляции (акцентированная семантика и оценочная семантика). У Д2 обнаружен один случай парцелляции (уточнительная семантика), Д3 не использовал парцеллированные конструкции.

Вторая группа (темы *учеба*, *отдых*, *политика*)

У Д4 в монологе по теме *отдых* парцелляция встретилась два раза (уточнительная семантика и акцентированная семантика). По теме *учеба* был зафиксирован только один случай (оценочная семантика). Тема *политика* представила один случай парцелляции (акцентированная семантика).

У Д5 по теме *отдых* был выявлен один случай употребления (оценочная семантика). По остальным темам случаи парцелляции не были обнаружены.

Для Д6 по теме *отдых* встретился один случай (уточнительная семантика). В материалах по остальным темам парцелляция не встретилась.

Анализ диалогов и трилогов оказался малоинформативным.

Эксперимент показал, что в исследуемых материалах (монологах, диалогах и трилогах) парцелляция присутствует, хотя и в небольших количествах. Зависимость от вида материала не наблюдается. Следует отметить, что употребляется она скорее факультативно (ситуация уточнения свойств объекта или оценка). Можно отметить, что при увеличении числа участников происходит незначительное увеличение случаев парцелляции, хотя в большей степени это может быть связано с темой и особенностями диктора.

Можно также сделать предположение, что функции парцелляции являются речевыми. Вероятно, появление парцелляции обусловлено не моделями предложений, а контекстом.

Полученные данные можно использовать в области преподавания для работы обучающихся с разговорной речью, анализом ее организации и реализации. В работе принимала участие А. Яр Ахмед.

Список литературы

1. Абрамов Ю.В., Потапова Р.К., Хитина М.В., Маслов А.В., Бобров Н.В. Создание устно-речевой базы данных (УРБД) спонтанных речевых сообщений (на материале русского языка)/Речевые технологии. Вып. №3.М., 2010.

2. Гак В. Г. «Теоретическая грамматика французского языка. Синтаксис». М.,1981

3. Иванчикова Е.А. Парцелляция, ее коммуникативно-экспрессивные и синтаксические функции // Русский язык и советское общество. Морфология и синтаксис современного русского литературного языка. М., 1968.

4. Каркошко О. П. Парцелляция: структура, семантика, функция (на материале русского и немецкого языков). Автореф. дис….канд. филол. наук. – Майкоп, 2011. 20с.

5. Сковородников А. П. О соотношении понятий "парцелляция" и "присоединения" // Вопросы языкознания. 1978. № 1. С. 118-130

Marina V.Khitina

THE PROBLEM PARCELING IN SPEECH

Abstract

This preliminary study is devoted to the research of parcel construction use in speech of different types (monologues, dialogues, trilogues on different topics). The goal of the study is identifying possible influence of the number of participants in speech on the use of parcel constructions.

Keywords: parceling; parcel constructions; monologue; dialogue; trilogue.

Сведения об авторе:

Хитина Марина Викторовна, доктор филологических наук, профессор кафедры прикладной и экспериментальной лингвистики ФАЯ ФГОБУ ВПО МГЛУ, Москва, Россия; e-mail: khitina49@mail.ru.

Т.В. Черненко
МГИМО МИД России

РАЗВИТИЕ РЕЧИ КАК АСПЕКТ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАНЦЕВ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ

Аннотация

Данная статья посвящена роли развития речи как самостоятельного аспекта в преподавании русского языка как иностранного. Особое внимание в статье уделяется анализу тех проблем, с которыми сталкивается преподаватель при работе по развитию речи на продвинутом этапе обучения. Дана характеристика видов речевой деятельности, которыми должен овладеть студент-иностранец в процессе изучения русского языка.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, развитие речи, продвинутый этап обучения, говорение, аудирование.

В современном мире образование приобретает первостепенное значение. Конкурентная борьба между странами переходит в сферы образования и науки, они приобретают стратегическое значение для экономического роста и развития государства. Образование и наука способны принести экономике страны серьезные доходы. Именно поэтому обучение иностранных студентов стало важнейшей частью международной деятельности. В связи с этим на